

# 《降低通货膨胀法》第 22006 条款

## 为身陷困境的借款人提供援助的第一阶段

### 概述

2022 年 8 月 16 日，拜登总统 (President Biden) 签署了《降低通货膨胀法》(英文缩写“IRA”)。《降低通货膨胀法》第 22006 条款为美国农业部提供了 31 亿美元 (\$3.1 billion) 的资金，以便通过农场服务局 (FSA) 的某些直接和/或担保贷款为那些身陷困境的借款人提供救济，并加快为那些其农业经营面临财务风险的人们提供援助。美国农业部正在实施该项规定，旨在让借款人能够继续耕作，消除目前阻碍许多借款人返回土地的障碍，并对美国农业部长期以来处理借款和贷款的服务方式进行改善。对于许多农民来说（包括那些受到疫情引发的市场混乱之严重影响的人们，并且更加频繁和更加强烈以及由气候驱动的自然灾害更加剧了这一市场混乱），如果他们要继续生产粮食、纤维和燃料的话，这一援助至关重要；而且，粮食、纤维和燃料的生产不仅事关我们农村社区的福祉，而且对我们整个国家的福祉而言也是至关重要。

### 第一阶段：如何运作

#### 自动援助

美国农业部已经向那些身陷困境的借款人提供了近八亿美元 (\$800 million) 的援助，以帮助解决债务拖欠以及无法收回的农业贷款债务问题，包括：

- 截至 2022 年 9 月 30 日，已向大约 11,000 名拖欠农场服务局直接或担保贷款 60 天或更长时间的借款人的账户支付了近六亿美元 (\$600 million)。对于直接贷款借款人来说，这一援助包括使他们能够全额支付贷款，还包括其下

一个年度的分期付款。对于担保贷款的借款人来说，这些付款等于借款人在其贷方最近的报告中所报告的拖欠金额，并且可能需要额外的校正 (true-up)。

- 大约 2100 名借款人的贷款抵押品已经得到清偿，但其剩余债务已经或将要提交给财政部进行抵消或收款，因此支付了超过两亿美元 (\$200 million) 的款项以解决剩余债务问题。这一行动意味着，这些借款人将再也不会面临有关退税、社会保障福利或其它联邦福利付款的扣押债权通知。

与 2022 年 10 月 18 日宣布这项援助一起，美国农业部还开始了一项程序，从可用的疫情援助基金中提供约 6600 万美元 (\$66 million) 的款项，向那些使用救灾预留金 (disaster set-aside) 作为应对新冠肺炎疫情之选择的直接贷款借款人提供类似水平的援助。多达 7000 名借款人（他们在疫情期间难以按期支付直接贷款，并使用救灾预留金将付款延迟到贷款的最终到期日）将会就那些尚未偿还的预留金额自动收到一份付款。

#### 酌情处理

在最初的自动付款之后，大约 1600 名情况复杂、拖欠约 3.3 亿美元 (\$330 million) 的农业贷款借款人（包括那些面临破产和止赎的借款人）将有机会获得类似的援助以解决欠款问题；并且，如果是直接贷款借款人的话，还可以支付他们下一个年度的分期付款。农场服务局需要对这些账户进行人工审查，酌情处理。对这些个案所提供的援助可能会因个案的需要而异，并且可能会包括额外付款以解决止赎费用。

作为 2022 年 10 月 18 日公告的一部分，另一个逐案审查流程在现有的贷款服务程序下增加了一个选项，用于确定某项经营是否有足够的现金流来支付下一笔贷款（根据农场服务局的现有程序，也称为陷于财务困境的借款人）。美国农业部将根据借款人的要求提供新的援助，为那些面临此类现金流挑战的合格借款人支付下一期付款。美国农业部估计，多达 14,000 名借款人可能有资格获得估计为 1.75 亿美元 (\$175 million) 的援助。我们还会将这一流程通知直接贷款借款人，以启动对触发潜在援助之足够现金流进行审查。

### 下一步计划

第一轮付款的重点是“止血”，并确保那些身陷困境的农业贷款借款人能够继续农业经营或重新开始农业经营，以便持续为社区提供食物。10 月 18 日的公告只是向身陷困境的农业贷款借款人提供援助的第一步。这项工作最终还将包括通过利用国会通过《降低通货膨胀法》所提供的剩余援助来添加更多工具和放松不必要的限制。后续阶段将提供进一步协助以及对这一方法的变动。

### 更多信息

了解更多信息：

- 请访问网站：[farmers.gov/inflation-reduction-investments](https://farmers.gov/inflation-reduction-investments)。
- 在上午 8 点至晚上 7 点之间致电 877-508-8364，与农场服务局呼叫中心联系。
- 有关税收方面的资料，请访问网站：[farmer.gov/taxes](https://farmer.gov/taxes)。